Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►B

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 25. siječnja 2012.

o pravilima za veterinarske preglede živih životinja i proizvoda životinjskog podrijetla koji iz trećih zemalja ulaze u određene francuske prekomorske departmane

(priopćena pod brojem dokumenta C(2012) 222)

(Vjerodostojan je samo tekst na francuskom jeziku)

(Tekst značajan za EGP)

(2012/44/EU)

(SL L 24, 27.1.2012., str. 14)

Promijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Provedbena odluka Komisije 2014/282/EU od 14. svibnja 2014.	L 145	45	16.5.2014

▼B

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 25. siječnja 2012.

o pravilima za veterinarske preglede živih životinja i proizvoda životinjskog podrijetla koji iz trećih zemalja ulaze u određene francuske prekomorske departmane

(priopćena pod brojem dokumenta C(2012) 222)

(Vjerodostojan je samo tekst na francuskom jeziku)

(Tekst značajan za EGP)

(2012/44/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 91/496/EEZ od 15. srpnja 1991. o utvrđivanju načela o organizaciji veterinarskih pregleda životinja koje se unose u Zajednicu iz trećih zemalja i o izmjeni direktiva 89/662/EEZ, 90/425/EEZ i 90/675/EEZ ([1]), a posebno njezin članak 13.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 97/78/EZ od 18. prosinca 1997. o utvrđivanju načela organizacije veterinarskih pregleda proizvoda koji se unose u Zajednicu iz trećih zemalja ([2]), a posebno njezin članak 18.,

budući da:

(1) U Direktivama 91/496/EEZ i 97/78/EZ se detaljno navode uvjeti za veterinarske preglede svake pošiljke živih životinja i proizvoda životinjskog podrijetla koji u Uniju trebaju doći iz trećih zemalja putem granične inspekcijske postaje koju je odobrila Unija.

(2) Člankom 13. Direktive 91/496/EEZ dopuštaju se posebna pravila za obavljanje pregleda živih životinja uvezenih za klanje i namijenjenih domaćoj potrošnji i životinja za uzgoj ili proizvodnju u udaljenim dijelovima država članica. Prema tim pravilima Komisiji se dostavlja plan s opisom vrste pregleda koje treba obaviti. U tim planovima se točno moraju odrediti koji su pregledi obavljeni kako bi se spriječila otprema životinja dovedenih u dotična udaljena područja ili proizvoda dobivenih od tih životinja u druga područja Unije.

(3) Člankom 18. Direktive 97/78/EZ dopuštaju se posebna pravila za obavljanje pregleda proizvoda životinjskog podrijetla uvezenih za domaću uporabu u udaljenim dijelovima, između ostalog, Francuske Republike. Prema tim pravilima Komisiji se dostavlja plan s opisom vrste pregleda koje treba obaviti. U planovima se točno moraju odrediti pregledi koji su obavljeni kako bi se spriječila otprema proizvoda životinjskog podrijetla dovedenih u udaljena područja u druga područja Unije.

([1]) SL L 268, 24.9.1991., str. 56.
([2]) SL L 24, 30.1.1998., str. 9.

▼B

(4) U Uredbi Komisije (EZ) br. 136/2004 od 22. siječnja 2004. o postupcima za veterinarske preglede na graničnim inspekcijskim postajama Zajednice za proizvode koji se uvoze iz trećih zemalja ([1]) i Uredbi Komisije (EZ) br. 282/2004 od 18. veljače 2004. o uvođenju dokumenta za deklariranje i veterinarske preglede životinja iz trećih zemalja koje ulaze u Zajednicu ([2]) detaljno su prikazani postupci za obavješćivanje i obavljanje veterinarskih pregleda proizvoda životinjskog podrijetla i živih životinja i predviđa se zajednički veterinarski dokument o ulasku (ZVDU) koji se koristi kako bi se dokumentirali rezultati veterinarskih pregleda tih pošiljaka.

(5) Francuska tijela su Komisiji dostavila odgovarajuće planove za određene ulazne točke u francuskim prekomorskim departmanima Guadeloupeu, Martiniqueu i Francuskoj Gvajani.

(6) Prema francuskim planovima uvoz svih pošiljaka živih životinja ili proizvoda životinjskog podrijetla u departmane odvija se na određenim ulaznim točkama gdje se pošiljke podvrgavaju veterinarskim pregledima. Provedbom tih planova učinkovito se sprečava dostava pošiljaka u ostala područja Unije koja ne udovoljavaju zahtjevima relevantnog zakonodavstva Unije. To se postiže tako da se u ZVDU živih životinja ili proizvoda životinjskog podrijetla čiji je uvoz u departmane odobren unese napomena kako je njihova uporaba ograničena samo na područje dotičnog departmana. Uvoznici su obaviješteni kako se te žive životinje, proizvodi dobiveni od njih ili proizvodi životinjskog podrijetla ne smiju otpremiti u ostale dijelove teritorija Unije, a nadležna tijela francuskih prekomorskih departmana provjeravaju usklađenost s tim zahtjevom kada odobravaju potvrde za unutarnju trgovinu.

(7) Francuskim planovima propisana je također infrastruktura objekata te oni moraju biti dovoljno prostrani kako bi se omogućilo uzorkovanje u higijenskim uvjetima i moraju imati opremu potrebnu za obavljanje veterinarskih pregleda kojima se potvrđuje da su ispunjeni zahtjevi Unije koji se odnose na žive životinje i proizvode životinjskog podrijetla, a tiču se javnog zdravlja i zdravlja životinja. Osim toga, uzorkovane, zadržane ili inspekcijski pregledane pošiljke čuvaju se u posebnim prostorijama i hladnjačama, a uz to postoje odgovarajući objekti za smještaj živih životinja dok se čekaju rezultati svih obavljenih pregleda.

(8) Francuskim planovima propisuje se da je potreban dovoljan broj veterinarskog i tehničkog osoblja koje mora biti na raspolaganju za obavljanje veterinarskih pregleda, kako je predviđeno člankom 4. Direktive 91/496/EEZ i člankom 4. Direktive 97/78/EZ i u skladu je s odredbama Priloga I. Uredbi (EZ) br. 136/2004 i Uredbe (EZ) br. 282/2004.

([1]) SL L 21, 28.1.2004., str. 11.
([2]) SL L 49, 19.2.2004., str. 11.

▼B

(9) Dok se veterinarski pregledi uglavnom obavljaju za sve pošiljke proizvoda životinjskog podrijetla, člankom 10. Direktive 97/78/EZ dopušteno je smanjenje učestalosti fizičkih pregleda nekih proizvoda životinjskog podrijetla koji su zajedno s relevantnom učestalosti fizičkih pregleda navedeni u Prilozima I. i II. Odluci Komisije 94/360/EZ od 20. svibnja 1994. o smanjenoj učestalosti fizičkih pregleda pošiljaka određenih proizvoda koji se unose iz trećih zemalja na temelju Direktive Vijeća 90/675/EEZ ([1]). Radi usklađivanja s veterinarskim pregledima na granicama Unije ova smanjena učestalost može se primijeniti na veterinarske pošiljke kojima su odredišta u tri francuska prekomorska departmana.

(10) Stručni sustav za kontrolu prometa Unije (Traces) koji je uspostavljen Odlukom Komisije 2004/292/EZ od 30. ožujka 2004. o uvođenju sustava Traces ([2]) se za države članice predviđa obaveza uvođenja i početka korištenja Tracesa, posebno kada je riječ o pošiljkama živih životinja i proizvoda životinjskog podrijetla koje dolaze iz trećih zemalja.

(11) Uporaba sustava Traces prilikom uvoza živih životinja i proizvoda životinjskog podrijetla za svaku pošiljku zahtijeva izdavanje ZVDU-a. Te dokumente treba koristiti kako bi se osiguralo da uvezene pošiljke živih životinja ili proizvoda životinjskog podrijetla nisu otpremljene u ostala područja Unije i da su namijenjene samo za lokalnu uporabu.

(12) Stoga je ovom Odlukom potrebno utvrditi ulazne točke u francuskim prekomorskim departmanima Guadalupeu, Martiniqueu i Francuskoj Gvajani i odrediti uvjete za njihov rad.

(13) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

▼M1

Članak 1.

Za potrebe članka 13. Direktive 91/496/EEZ i članka 18. Direktive 97/78/EZ, odobrene ulazne točke u francuskim prekomorskim departmanima Guadeloupe, Martinique, Francuska Gvajana i Mayotte navedene su u popisu koji se nalazi u Prilogu ovoj Odluci.

▼B

Članak 2.

1. Za svaku ulaznu točku iz Priloga odgovorno je nadležno tijelo kojem su prema potrebi na raspolaganju službeni veterinari i imenovani tehničari.

([1]) SL L 158, 25.6.1994., str. 41.
([2]) SL L 94, 31.3.2004., str. 63.

▼B

2. Svaka ulazna točka ima objekte, opremu i osoblje potrebne za obavljanje veterinarskih pregleda pošiljaka živih životinja ili proizvoda životinjskog podrijetla za čiji su primitak određeni.

Članak 3.

Uvoznik ili njegov predstavnik mora:

1. prije fizičkog dolaska pošiljke proizvoda obavijestiti nadležno tijelo odgovorno za tu ulaznu točku uporabom prvog dijela ZVDU-a u skladu s člankom 2. Uredbe (EZ) br. 136/2004 i koristeći sustav Traces u skladu s člankom 3. Odluke 2004/292/EZ;

2. nadležno tijelo ulazne točke preko koje ulaze žive životinje jedan radni dan unaprijed obavijestiti o broju, vrsti i očekivanom vremenu dolaska upotrebom prvog dijela ZVDU-a u skladu s člankom 1. Uredbe (EZ) br. 282/2004 i koristeći sustav Traces u skladu s člankom 3. Odluke 2004/292/EZ;

3. voditi registar koji je odobrilo nadležno tijelo koji sadrži podatke o količinama uvezenih proizvoda ili životinja te o imenu i adresi kupca (kupaca);

4. obavijestiti kupca (kupce) da su proizvodi dobiveni od životinja ili proizvodi životinjskog podrijetla uvezeni samo za domaću potrošnju i za uzgoj i proizvodnju životinja te da ni u kojem slučaju ne smiju biti otpremljeni u ostala područja Unije;

5. obavijestiti kupca (kupce) da u slučaju ponovne prodaje, kupac (kupci) mora (moraju) novog kupca (kupce) ako je (su) potonji komercijalni subjekt(i) upoznati s činjenicom da su proizvodi namijenjeni za lokalnu potrošnju te za uzgoj i proizvodnju životinja te da ih ni u kojem slučaju ne smiju otpremiti u ostale dijelove područja Unije.

Članak 4.

1. Službeni veterinar uz pomoć imenovanih tehničara obavlja preglede na ulaznim točkama iz Priloga ovoj Odluci u skladu s člancima 4. Direktiva 91/496/EEZ i 97/78/EZ i u skladu s odredbama Priloga I. Uredbi (EZ) br. 136/2004 i Uredbe (EZ) br. 282/2004.

2. Fizički pregledi određenih proizvoda životinjskog podrijetla mogu se obavljati prema učestalosti određenoj Prilozima I. i II. Odluci 94/360/EZ.

3. Službeni veterinari osiguravaju da se svi podaci o živim životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla koji se uvoze sadržani u ZVDU-u unose u sustav Traces u skladu s člankom 3. stavkom 2. Odluke 2004/292/EZ.

▼B

4. Službeni veterinari osiguravaju da se nakon obavljenih veterinarskih pregleda u relevantni ZVDU ovjereni pečatom koji pokazuje da su životinje ili proizvodi životinjskog podrijetla namijenjeni samo za lokalnu uporabu i da ni u kom slučaju ne smiju biti otpremljeni u ostala područja Unije.

5. Službeni veterinar redovno provodi inspekcijske preglede mjesta gdje su smještene uvezene životinje ili gdje se skladište proizvodi životinjskog podrijetla, kako bi provjerio poštuju li se zahtjevi za javno zdravlje i zdravlje životinja te da se pošiljke ne šalju u ostala područja Unije.

Članak 5.

Odredbe Direktive 91/496/EEZ, osim odredaba iz članka 6., i Direktive 97/78/EZ, osim odredaba iz članka 6., i dalje se primjenjuju.

Članak 6.

Francuska tijela poduzimaju odgovarajuće upravne ili kaznene mjere protiv svake fizičke ili pravne osobe koja krši odredbe ove Odluke.

Članak 7.

Ova Odluka stupa na snagu 1. ožujka 2012.

Članak 8.

Ova je Oduka upućena Francuskoj Republici.

▼B

PRILOG

POPIS ODOBRENIH ULAZNIH TOČAKA

1	2	3	4	5
Guadeloupe — port de Baie-Mahault	FR09600	P	HC, NHC	
Guadeloupe — aéroport des Abymes	FR09600	A	HC, NHC-NT	
Martinique — port de Fort-de-France	FR09700	P	HC, NHC-T(CH), NHC-NTn	
Martinique — aéroport Aimé Césaire	FR09700	A	HC-T(CH), HC-NT, NHC-T(CH), NHC-NT	O, E
Francuska Gvajana — St Georges-de-l'Oyapock	FR09800	R	HC, NHC	O
▼M1				
Mayotte – Longoni	FR09900	P	HC, NHC-NT	

▼B

Napomene i kratice:

1 = Ime

2 = oznaka Traces lokalne veterinarske jedinice

3 = vrsta: A = zračna luka, P = luka, R = cesta

4 = proizvodi

HC = svi proizvodi za prehranu ljudi

NHC = ostali proizvodi koji nisu namijenjeni za prehranu ljudi

NT = bez temperaturnih zahtjeva

T = smrznuti/rashlađeni proizvodi

T(FR) = smrznuti proizvodi

T(CH) = rashlađeni proizvodi

5 = Žive životinje

E = registrirani kopitari kako je određeno Direktivom 90/426/EEZ ([1])

O = ostale žive životinje (uključujući životinje u zoološkim vrtovima) osim E i U (papkari i kopitari kao što su goveda, svinje, ovce, koze te divlji i domaći kopitari)

([1]) Direktiva Vijeća 90/426/EEZ od 26. lipnja 1990. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje premještanje i uvoz kopitara iz trećih zemalja (SL L 224, 18.8.1990., str. 42.).